EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 27.4.2006
COM(2006) 180 galīgā redakcija

2006/0061 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Šis priekšlikums nāk klajā, kad jau ir pieņemta Eiropas Savienības augstākās izglītības programma un ES un ASV attiecībās par mērķi izvirzīts augstākajai izglītībai kļūt par pasaules līmeņa etalonu būtiskuma un izcilības ziņā un panākt plašāku sadarbību izglītības jomā.

Izglītība ir kļuvusi par svarīgu sastāvdaļu Lisabonas stratēģijā, kas paredz, ka izglītībai Eiropas Savienībā līdz 2010. gadam jākļūst par pasaules līmeņa etalonu. Šo mērķi var sasniegt tikai tad, ja izglītība Eiropā pastāvīgi atbilst norisēm pasaulē, konkrēti to var panākt, sadarbojoties un pārbaudot pieejas un standartus salīdzinājumā ar pieejām un standartiem tādās pasaules attīstītākajās valstīs kā Amerikas Savienotās Valstis (turpmāk tekstā — ASV).

Attiecības ar ASV Eiropas Savienībai ir stratēģiski svarīgas, un to joma pastāvīgi paplašinās. ES un ASV 2004. gada Dromolendas augstākā līmeņa sanāksmē līderi vienojās meklēt sadarbības līdzekļus un labāko praksi, kā veicināt ekonomikas izaugsmi, darba vietu radīšanu un jauninājumus. Komisija 2005. gada 18. maijā pieņēma paziņojumu par stiprāku ES un ASV partnerību[1], kas saskaņā ar Lisabonas stratēģiju noteica, ka sadarbība izglītības un apmācību jomā ir svarīgs līdzeklis, kā sekmēt izglītību un jauninājumus, un aicināja atjaunot un pastiprināt pašreizējo nolīgumu par augstāko izglītību un profesionālo izglītību. ES un ASV Vašingtonas augstākā līmeņa sanāksmē 2005. gada 20. jūnijā līderi vienojās par iniciatīvu, kā sekmēt transatlantisko ekonomikas integrāciju un izaugsmi, nosakot, ka sadarbība izglītības jomā ir viens no līdzekļiem, „kā palielināt transatlantisko sinerģiju, lai kļūtu par ekonomiku, kas aizvien vairāk balstās uz zināšanām", un apņēmās strādāt, lai „atjaunotu un pastiprinātu ASV un ES nolīgumu par augstāko izglītību un profesionālo izglītību, iekļaujot Fulbraita un Eiropas Savienības programmu, lai pastiprinātu sadarbību izglītības jomā un mūsu pilsoņu transatlantisku apmaiņu."

Pašreizējais nolīgums noslēgts 2000. gadā, un ar to atjaunoja ES un ASV programmu uz nākamajiem pieciem gadiem, kas paiet 2005. gadā. Ārējs novērtējums tika veikts no 2004. gada oktobra līdz 2005. gada martam. Neatkarīgajā novērtējumā secināja, ka programma ir efektīvs līdzeklis, kā augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā izveidot ilgstošu transatlantisko partnerību un sinerģiju, un ka tas palīdz uzlabot savstarpējo izpratni par cilvēkresursu attīstību un tās kvalitāti. Komisija 2005. gada 27. jūnijā pieņēma paziņojumu par šā novērtējuma rezultātiem[2].

Ņemot vērā Padomes 2005. gada 24. oktobra lēmuma, ar ko Komisiju pilnvaro uzsākt sarunas attiecībā uz jaunu nolīgumu ar ASV, pielikumā iekļautās sarunu norādes, Komisija ir vienojusies par jaunu nolīgumu ar ASV[3].

---

1 COM(2005) 196

2 COM(2005) 274

3 „A" daļas jautājumu saraksta 6. punkts dokumentā Nr. 13437/05, kas pieņemts Padomes 2005. gada pirmdienas, 24. oktobra un otrdienas, 25. oktobra sanāksmē Nr. 2685 (lauksaimniecība un zivsaimniecība).

Padomei lūdz apstiprināt lēmumus par to, ka tiek parakstīts un noslēgts nolīgums, ar ko atjauno sadarbības programmu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā laikposmā no 2006. līdz 2013. gadam.

2. PRIEKŠLIKUMA MĒRĶI

2.1. Vispārīgie mērķi

ES un ASV programmas vispārīgie mērķi ir:

(1) sekmēt Eiropas Kopienas un ASV tautu savstarpēju saprašanos, tostarp plašākas zināšanas par to valodām, kultūru un iestādēm; kā arī

(2) uzlabot cilvēkresursu attīstības kvalitāti Eiropas Kopienā un Amerikas Savienotajās Valstīs, tostarp veicināt nepieciešamo prasmju apguvi, lai pielāgotos globālās ekonomikas, kas aizvien vairāk balstās uz zināšanām, radītajiem izaicinājumiem.

ES un ASV programma tādēļ tieksies abpusēji sekmēt augstākās izglītības un profesionālās izglītības kvalitāti.

2.2. Konkrētie mērķi

ES un ASV programmas konkrētie mērķi ir:

(1) sekmēt sadarbību starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā

(2) veicināt augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestāžu attīstību

(3) veicināt atsevišķu dalībnieku personīgo attīstību viņu pašu interesēs un kā līdzekli programmas vispārīgā mērķa sasniegšanai; kā arī

(4) veicināt ES un ASV pilsoņu transatlantisku apmaiņu.

2.3. Darbības mērķi

ES un ASV programmas darbības mērķi ir:

(1) atbalstīt sadarbību starp augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestādēm, lai sekmētu kopīgas studiju programmas un mobilitāti

(2) uzlabot transatlantiskās studentu mobilitātes kvalitāti, veicinot pārredzamību, savstarpēju kvalifikācijas kā arī studiju un apmācību periodu atzīšanu, un nepieciešamības gadījumā kredītpunktu pārnesamību

(3) atbalstīt sadarbību starp publiskām un privātām organizācijām augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā, lai rosinātu diskusiju un pieredzes apmaiņu par politikas jautājumiem; kā arī

(4) atbalstīt profesionāļu transatlantisko mobilitāti, lai uzlabotu savstarpējo izpratni par jautājumiem, kas saistīti ar ES un ASV attiecībām.

3. ATBILSTĪBA POLITIKAI CITĀS JOMĀS

ES un ASV augstākās izglītības un profesionālās izglītības programma ir saskaņā ar citiem ES instrumentiem šajās jomās un tos papildina, dodot iespēju sasniegt kvalitatīvas izglītības mērķus sasdarbībā starp ES un ASV. Turklāt programma nodrošinātu transatlantisku sadarbību starp atsevišķiem cilvēkiem, kuras trūkst citās ES izglītības un profesionālās izglītības programmās.

Programma papildina ES izcilības centru tīkla ASV universitātēs darbības tādā ziņā, ka tā piedāvātu papildu iespējas apmaiņai un sekmētu strukturālu sadarbību starp iestādēm un organizācijām abos Atlantijas okeāna krastos.

Tādā veidā programma veicina arī Komisijas oficiālos diplomātiskos centienus ASV, tostarp Komisijas delegāciju oficiālās diplomātiskās aktivitātes Vašingtonā un Ņujorkā, atbilstīgi pastiprinātai publiskās diplomātijas izmantošanai, jo īpaši attiecībā uz ES galvenajiem stratēģiskajiem partneriem.

4. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM

– Pētījums 2001. gadā par sadarbības iespējām profesionālās izglītības un mācību jomā

Šis pētījums, ko pasūtīja Komisija, apliecināja, cik svarīga ir EK un ASV sadarbība profesionālās izglītības un mācību jomā. Profesionālās izglītības iestādes ne vienmēr ir labi sagatavotas transatlantiskajai sadarbībai, tomēr pastāv liels potenciāls, lai savstarpēji bagātinātos šādā sadarbībā, kas piedāvā jaunas mobilitātes iespējas studentiem, stažieriem un personālam, kam citādi tas nebūtu pieejams. Pētījumā norādīts, ka vajadzīgs ievērojams budžeta palielinājums, lai profesionālā izglītība varētu attīstīties līdzvērtīgi ar augstāko izglītību.

– Vidusposma ārējais novērtējums

Ārējo novērtējumu pabeidza 2005. gada sākumā. Novērtējums apliecināja programmas efektivitāti un svarīgumu un to, ka programma ir izdevīga iesaistītajām iestādēm, pasniedzējiem un studentiem. Tomēr programma tiek uzskatīta par pārāk mazu, lai ietekmētu Eiropas Savienības un ASV tautu savstarpēju saprašanos. Kaut arī projekti lielākoties ir ilgtspējīgi, ne visas darbības tiek turpinātas vienā un tajā pašā veidā. Novērtētāji konkrēti ieteica ieviest sistēmu, kurā veiksmīgajiem projektiem sniedz papildu mobilitātes piešķīrumus. Komisija 2005. gada 27. jūnijā pieņēma paziņojumu par šā novērtējuma rezultātiem[4].

-2004. gada Vašingtonas seminārs par ES un ASV sadarbības nākotni

Kopā ar ASV Izglītības departamentu 2004. gada 27. novembrī Vašingtonā tika organizētas apaļā galda diskusijas ar prominentiem ASV un ES ekspertiem un valdības pārstāvjiem. Eksperti secināja, ka ES un ASV programma bijusi ļoti vērtīga iesaistītajām iestādēm, pasniedzējiem un studentiem un ka tā bijusi stratēģiski svarīga attiecībās starp atsevišķiem ES un ASV cilvēkiem. Viņi uzsvēra, ka programma ļauj attīstīt transatlantisko daudzpusējo partnerību, pozitīvi ietekmējot pasniedzējus un iesaistītos apmaiņas studentus. Minētie

[4] COM(2005) 274

apmaiņas studenti konkrēti varētu ievērojami palielināt zināšanas par kultūru mijietekmi, palielināt pielāgošanās spēju, uzlabot akadēmisko sniegumu un palielināt iespējas atrast kvalitatīvas darba vietas starptautiskajā tirgū. Tika arī uzsvērts, ka jādara vairāk, lai nodrošinātu, ka programmai ir lielāka un ilgstoša ietekme. Tādēļ bija vajadzīga liela mēroga programma un pasākumi, kas palīdzētu atsevišķo projektu ilgtspējai. Galu galā tika ieteikts programmu papildināt ar pasākumiem un politikas dialogu par jautājumiem, kas saistīti ar sistēmu.

5. IZSKATĪTĀS IESPĒJAS

5.1. Pieejas un instrumenti: politikas dialogs un koordinācija

Politikas dialogs starp Eiropas Savienību un ASV var noteikti sekmēt labāku izpratni par izglītības un mācību stratēģijām, radīt paraugprakses apmaiņu un galu galā nodrošināt pasākumus, kas tieši ietekmē pilsoņus.

Tomēr politikas dialogs viens pats nevar radīt novatorisku sadarbību starp cilvēkiem, no kuriem arī nāktu iniciatīva, vai veicināt jaunu cilvēku kvalitatīvu mobilitāti un lielākas iespējas jauniešiem un organizācijām iegūt transatlantiskās apmaiņas pieredzi. Lai veicinātu un atbalstītu šādu darbību, vajadzīga konkrētas rīcības programma.

5.2. Iespējamās alternatīvas izdevumu programmai

5.2.1. Integrācija pašreizējās vai ierosinātajās sistēmās

Tādas pašreizējās izglītības un mācību programmas kā „*Socrates*" vai „*Leonardo da Vinci*" ir paredzētas tikai dalībvalstu auditorijai un orientētas vienīgi uz to. Lēmumu pieņemšanas process, rīcības tipoloģija un īstenošanas mehānismi nav īpaši piemēroti ES un ASV divpusējai sadarbībai augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā. Tas pats attiecas uz topošo mūžizglītības programmu.

„*Erasmus Mundus*" nolūks ir veicināt augstākās izglītības kvalitāti Eiropas Savienībā un popularizēt to visā pasaulē ar stipendiju shēmu trešu valstu studentiem un stipendiātiem. *Erasmus Mundus* ir augstākās izglītības programma, kuras mērķis ir maģistra līmeņa studijām piesaistīt studentus no valstīm ārpus ES. Pati par sevi tā nav paredzēta divpusējai apmaiņai, transatlantiskai studiju programmu izstrādei un iestāžu sadarbībai. Tā neattiecas uz profesionālo izglītību, un tajā lielākā uzmanība veltīta augstākā līmeņa izglītībai, savukārt ierosinātā programma sadarbībai ar ASV galvenokārt ir veltīta darbībām augstskolas pēdējo kursu līmenī.

Arī citas ārējās programmas nav piemērotas, lai sasniegtu ES un ASV divpusējās sadarbības mērķus.

5.2.2. Nolīguma atjaunošana un programmas turpināšana pašreizējā veidā

Ierosinātais nolīgums un programma, kas ar to tiktu izveidota, neparedz radikāli atkāpties no līdzšinējās sadarbības struktūras, un tā atbilst Komisijas 2005. gada 18. maija paziņojumam[5], kurā aicināts pastiprināt pašreizējo sadarbību un, uzņemoties kopējas saistības 2005. gada

[5] COM(2005) 196

jūnija ES un ASV augstākā līmeņa sanāksmē, atjaunot un pastiprināt nolīgumu, lai atbalstītu sadarbību izglītības jomā un ES un ASV pilsoņu apmaiņu.

Programmā tiktu ņemtas vērā atziņas, kas gūtas no iepriekšējās pieredzes un no neatkarīgā vidusposma novērtējuma, nošķirot augstāko izglītību un profesionālo izglītību, veicinot kopīgās studiju programmas, atbalstot izcilību un veicinot studentu, stažieru un personāla apmaiņu.

Novērtējumā tika secināts, ka esošās programmas mazais budžets ir ierobežojis programmas iespējamo ietekmi uz augstāko izglītību un liedzis nozīmīgas sadarbības attīstību profesionālās izglītības jomā. Programma, kas izveidojama ar ierosināto nolīgumu, ir saistīta ar budžeta palielinājumu (no EUR 2 milj. līdz aptuveni EUR 6,5 milj. gadā), jo jāņem vērā ES un ASV augstākās izglītības un profesionālās izglītības sistēmas lielums un sadarbības potenciāls.

5.3. Apsvērto iespēju pozitīvās un negatīvās ietekmes novērtējums

Sasniedzot mērķus, programma īstermiņā un ilgtermiņā laikā pozitīvi ietekmētu jauniešus, kā arī iestādes un organizācijas, kas nodarbojas ar augstākās izglītības un profesionālās izglītības jautājumiem. Transatlantiskā mobilitāte dalībniekiem dotu vērtīgu pieredzi, kas viņiem palīdzētu labāk integrēties mūsdienu sabiedrībā un zināšanu ekonomikā.

Sadarbība iestāžu starpā palīdzētu tām uzlabot mācību plānus un mācīšanas metodes, citai no citas apgūstot labāko pieredzi un kopā izstrādājot jaunas pieejas.

Ilgtermiņā sadarbība palīdzētu saglabāt cilvēku ļoti labu savstarpējo saprašanos, kas pastāv Eiropas Savienības un ASV starpā.

Ietekme sociālā, ekonomikas vai vides līmenī savstarpēji nekonfliktē.

5.4. Pamatojums pašreizējās iespējas izvēlei

Pastāv visnotaļ liela vienprātība par to, ka augstākajai izglītībai jāpaliek programmas galvenajam elementam. Vienlaikus programma transatlantiskajā sadarbībā iesaistītu profesionālās izglītības un mācību organizācijas, kas citādi šādā sadarbībā nevarētu piedalīties.

Saistībā ar mūžizglītību un lai pastiprinātu ES un ASV attiecību cilvēku personisko kontaktu aspektu, programmā varētu iesaistīties arī jauni speciālisti, galvenokārt tādi, kas ir ārpus akadēmiskās un publiskās administrācijas jomas un kas vēlas studēt vai piedalīties mācībās tajās jomās, kuras ir īpaši svarīgas ES un ASV attiecībām, un ko noteiks, apspriežoties ar ASV iestādēm.

Programmas ietekmi varētu pastiprināt, uzsākot uz politiku orientētus projektus jomās, kas ir gan Eiropas Savienības, gan ASV kopēju interešu jomā. Tie būtu projekti ar sistēmisku ietekmi, kuri varētu ietekmēt ne vien iestādes/ organizācijas/ indivīdus, kas tieši iesaistīti to īstenošanā. Šo projektu mērķis būtu palielināt zināšanas par paraugpraksi attiecībā uz tādiem jautājumiem kā izglītības un mācību sistēmu kvalitāte un saderība, visiem pieejama mūžizglītība un izglītības un mācību sistēmu atvērtība pasaulei, kā arī apmainīties ar to.

6. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

6.1. Juridiskais pamats

Priekšlikums pamatots ar Līguma 149., 150. un 300. pantu.

6.2. Subsidiaritāte un proporcionalitāte

Programma papildinātu divpusējās sadarbības mehānismus starp dalībvalstīm un ASV, ierosinot turpināt sadarbības divpusējo satvaru. Tā pilnībā ievērotu dalībvalstu kompetences, atstājot iniciatīvu atsevišķām iestādēm un organizācijām. Ierosinot atjaunot programmu, netiek paredzēti reglamentējoši risinājumi, kas būtu pretrunā dalībvalstu ekskluzīvai kompetencei šajā jomā. Tiek nodrošināta proporcionalitāte.

7. IESAISTĪŠANĀS APRAKSTS

Programmas mērķus īstenotu turpmāk minētajos rīcības virzienos.

7.1. Ar augstākās izglītības un profesionālās izglītības programmu saistītie rīcības virzieni.

7.1.1. Konsorcija projekti

Šā rīcības virziena mērķauditorija būtu augstākās izglītības un profesionālās mācību iestādes un organizācijas, to personāls, studenti un stažieri. Rīcības virziens atbildīs diviem konkrētiem mērķiem: ieguldījums augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestāžu un organizāciju attīstībā un personāla, studentu un stažieru mobilitātes palielināšanā.

Šādi projekti lielā mērā iedvesmotos no pašlaik finansētajiem kopprojektiem un atbalstītu dubultu vai kopēju zinātnisko grādu iegūšanas programmas, kuras izveidojuši un vada daudzpusēji ES un ASV augstākās izglītības konsorciji, kā arī stipendijas studentiem, pasniedzējiem un personālam.

Konsorcija projektos lielākā uzmanība būtu veltīta prioritārām jomām, ko, apspriežoties ar ASV iestādēm, atzīst par galvenajām ES un ASV sadarbībā.

7.1.2. Izcilības (turpmākie) mobilitātes projekti

Šajā rīcības virzienā programma galvenokārt atbalstīs studentu mobilitāti konsorcija projektos, ko vada augstākās un profesionālās izglītības iestādes, kuras pierādījušas savu izcilību, un projektos, kas finansēti saskaņā ar iepriekšējiem ES un ASV nolīgumiem. Šis pasākums popularizētu programmu, lielāko uzmanību veltot izcilībai. Tas palielinātu finansēto projektu motivāciju nodrošināt labas kvalitātes mobilitātes projektus un veicināt to ilgtspēju.

7.2. Uz politiku orientēti pasākumi

Šā rīcības virziena mērķauditorija ir organizācijas, kas nodarbojas ar augstākās izglītības un profesionālās izglītības jautājumiem. Ar to īstenojamie konkrētie mērķi būtu sekmēt sadarbību starp ES un ASV attiecībā uz augstākās izglītības un profesionālās izglītības attīstību, lielāko

uzmanību veltot prioritāriem jautājumiem. Ilgtermiņā rīcība ietekmētu politikas un sistēmas attīstību.

Šīs kategorijas darbības varētu ietvert studijas, konferences, seminārus, darba grupas, salīdzinošu novērtēšanu.

7.3. Šūmaņa—Fulbraita individuālās mobilitātes stipendijas

Šā rīcības virziena mērķauditorija būtu atsevišķi jaunie speciālisti (tostarp speciālisti, kas pašlaik mācās), galvenokārt tādi, kas ir ārpus akadēmiskās un publiskās administrācijas jomas (lēmēji, sociālo partneru pārstāvji, žurnālisti u. c.) un kas vēlas studēt vai piedalīties mācībās jomās, kuras ir īpaši svarīgas ES un ASV attiecībām, dalībniekus nosakot, apspriežoties ar ASV iestādēm.

7.4. Absolventu asociācija

Šā rīcības virziena programma atbalstītu absolventu asociācijas, kurās darbotos studenti, kas piedalījušies ES un ASV atbalstītajās augstākās vai profesionālās izglītības apmaiņas programmās.

8. IETEKME UZ BUDŽETU

Ierosinātā programma astoņu gadu posmā (2006.—2013.) izmaksātu ne vairāk kā EUR 46 milj., ja arī ASV piešķir finansējumu.

8.1. Budžeta palielinājuma pamatojums

Kā norādīts 5.2. punktā, 2000.–2005. gada programmas mazais budžets ir ierobežojis programmas potenciālo ietekmi uz augstāko izglītību un kavējis ievērojamas sadarbības attīstību profesionālās izglītības jomā.

8.2. Izmaksu noteikšana-pamatsummas aprēķinu vajadzībām

8.2.1. Augstākajai izglītībai un profesionālajai izglītībai paredzētie pasākumi

Ar mobilitāti nesaistītiem projektiem vidējais piešķīrums būtu EUR 120 000.

Kopīgie konsorcija projekti: četrus gadus īstenojamiem projektiem**-EUR 664 000**, no tiem EUR 544 000 paredzēti studentu stipendijām (aprēķini veikti pieņemot, ka pavisam 32 studenti vidēji 15 mēnešus saņem stipendiju EUR 1000 mēnesī un vienreizēju pabalstu EUR 2000 ceļošanas un pārvākšanās izdevumiem), kopsummā EUR 60 000 konsorcija partneriem (EUR 7500 gadā katrai iestādei: 7500x2x4) un EUR 60 000 pasniedzēju un personāla mobilitātes stipendijām (EUR 1000 mācību nedēļā un EUR 1000 ceļošanas izdevumiem).

Izcilības mobilitātes konsorcija projekti: tiks finansēti līdzīgi kā kopīgie konsorcija projekti.

8.2.2. Citi pasākumi

Uz politiku orientēti pasākumi: EUR 100 000.

Šūmaņa—Fulbraita individuālās mobilitātes stipendijas: EUR 20 000 (EUR 3 000 mēnesī + EUR 2000 ceļa izdevumiem vienam stipendiātam vidēji 6 mēnešiem).

Atbalstu absolventu apvienībai vienā gadā varētu lēst EUR 15 000 apmērā.

8.3. Gaidāmie rezultāti

Programma astoņu gadu posmā atbalstīs aptuveni 274 projektus (sīkāku informāciju sk. finanšu pārskata 8. punktā). Mobilitātes pasākumos programmas laikā piedalīsies aptuveni 6 000 cilvēku no ES un ASV.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 149. un 150. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[6],

tā kā:

(1) Ar 2005. gada 24. oktobra Lēmumu Padome pilnvaroja Komisiju risināt sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par nolīgumu, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā.

(2) Kopienas vārdā Komisija risināja sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par nolīgumu, ņemot vērā norādes, kas iekļautas pielikumā Padomes lēmumam, ar kuru Komisiju pilnvaro risināt sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par nolīgumu, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā.

(3) Kopiena un Amerikas Savienotās Valstis plāno gūt savstarpēju labumu no šādas sadarbības, kam no Kopienas puses jābūt papildinājumam divpusējām programmām starp dalībvalstīm un Amerikas Savienotajām Valstīm un kam jānodrošina Eiropas pievienotā vērtība.

(4) Ir nepieciešams parakstīt nolīgumu, kura izstrādes sarunās piedalījusies Komisija, lai vēlāk to iespējams noslēgtu,

IR NOLEMUSI ŠADI.

[6] OV C […], […], […]. lpp.

Vienīgais pants

1. Ņemot vērā nolīguma noslēgšanu nākotnē, Padomes priekšsēdētājs ar šo ir pilnvarots izraudzīt personu vai personas, kas tiesīgas Kopienas vārdā parakstīt nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā.

2. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

2006/0061 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 149. un 150. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[7],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

(1) Ar 2005. gada 24. oktobra Lēmumu Padome pilnvaroja Komisiju risināt sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par nolīgumu, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā.

(2) Kopienas vārdā Komisija risināja sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par nolīgumu, ņemot vērā norādes, kas iekļautas pielikumā Padomes lēmumam, ar kuru Komisiju pilnvaro risināt sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par nolīgumu, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā.

(3) Kopiena un Amerikas Savienotās Valstis plāno gūt savstarpēju labumu no šādas sadarbības, kam jābūt, no Kopienas puses, papildinājumam divpusējām programmām starp dalībvalstīm un Amerikas Savienotajām Valstīm un kam jānodrošina Eiropas pievienotā vērtība.

(4) Šo nolīgumu saskaņā ar Padomes […] Lēmumu …/…/EK Kopienas vārdā parakstīja [datums], ņemot vērā tā iespējamu noslēgšanu nākotnē.

(5) Nolīgums ir jāapstiprina,

[7] OV C […], […], […]. lpp.

IR NOLEMUSI ŠADI.

1. pants

1. Ar šo Kopienas vārdā apstiprina Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā.

2. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Eiropas Kopienas delegāciju Apvienotajā komitejā, kas minēta nolīguma 6. pantā, veido Komisijas pārstāvis, kam palīdz pārstāvis no katras dalībvalsts.

3. pants

Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots izraudzīt personu, kas tiesīga veikt nolīguma 12. panta 1. punktā paredzēto paziņošanu.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

PIELIKUMS

NOLĪGUMS STARP EIROPAS KOPIENU UN AMERIKAS SAVIENOTAJĀM VALSTĪM, AR KO ATJAUNO SADARBĪBAS PROGRAMMU AUGSTĀKĀS IZGLĪTĪBAS UN PROFESIONĀLĀS IZGLĪTĪBAS UN MĀCĪBU JOMĀ

EIROPAS KOPIENA,

no vienas puses, un

AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS,

no otras puses (turpmāk tekstā kopīgi sauktas „puses”),

IEVĒROJOT, ka transatlantiskajā deklarācijā, ko 1990. gada novembrī pieņēma Eiropas Kopiena un tās dalībvalstīs (turpmāk tekstā – „Eiropas Kopiena”) un Amerikas Savienoto Valstu valdība (turpmāk tekstā - „Amerikas Savienotās Valstis”), ir konkrēta atsauce uz savstarpējas sadarbības stiprināšanu dažādās jomās, kas tieši ietekmē pilsoņu šābrīža un turpmāko labklājību, piemēram, apmaiņas programmas un kopīgi projekti izglītības un kultūras jomā, tostarp akadēmiskās un jauniešu apmaiņas programmas

IEVĒROJOT, ka jaunajā transatlantiskajā darba kārtībā, ko 1995. gada decembrī Madridē pieņēma ES un ASV augstākā līmeņa sanāksmē, IV rīcība „Tiltu veidošana pāri Atlantijas okeānam” atsaucas uz ES un ASV nolīgumu, ar ko izveido sadarbības programmu izglītības un profesionālās apmācības jomā, kā uz iespējamu katalizatoru plaša spektra novatoriskām sadarbības aktivitātēm, kas tieši dod labumu studentiem un skolotājiem un attiecas uz jaunu tehnoloģiju ieviešanu mācību telpās, veido saikni starp Amerikas Savienoto Valstu un Eiropas Savienības izglītības iestādēm un veicina savstarpēju valodas, vēstures un kultūras apguvi;

IEVĒROJOT, ka 1997. gada transatlantiskajā konferencē „Tilts pār Atlantijas okeānu: saikne starp cilvēkiem” tika uzsvērts sadarbības potenciāls starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm neformālās izglītības jomā

IEVĒROJOT, ka ES un ASV augstākā līmeņa sanāksmē 2005. gada jūnijā līderi vienojās par iniciatīvu, kā sekmēt transatlantisko ekonomikas integrāciju un izaugsmi, nosakot, ka sadarbība izglītības jomā ir viens no līdzekļiem, „kā palielināt transatlantisko sinerģiju, kļūstot par ekonomiku, kas aizvien vairāk balstās uz zināšanām”, un apņēmās strādāt, lai „atjaunotu un pastiprinātu ASV un ES nolīgumu par augstāko izglītību un profesionālo izglītību, kas ietver Fulbraita un Eiropas Savienības programmu, lai pastiprinātu sadarbību izglītības jomā un mūsu pilsoņu transatlantisku apmaiņu”

IEVĒROJOT, ka 1995. gada nolīgums starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko izveido sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā, un 2000. gada nolīgums starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā, īsteno transatlantiskās deklarācijas saistības un ir ļoti efektīvas un rentablas sadarbības piemērs

APZINOTIES izglītības un mācību būtisko lomu tādu cilvēkresursu attīstībā, kas spējīgi piedalīties globālā ekonomikā, kura aizvien vairāk balstās uz zināšanām

ATZĪSTOT, ka sadarbībai izglītības un profesionālo mācību jomā jāpapildina citas būtiskas sadarbības iniciatīvas starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm

APZINOTIES, ka ir ļoti svarīgi nodrošināt papildināmību ar augstākās izglītības un profesionālo mācību iniciatīvām, kuras īsteno starptautiskās organizācijas šajā jomā, piemēram, ESAO, UNESCO un Eiropas Padome

ATZĪSTOT, ka pusēm ir kopējas sadarbības intereses augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā

PAREDZOT gūt savstarpēju labumu no sadarbības aktivitātēm augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā

ATZĪSTOT nepieciešamību padarīt plašāk pieejamas aktivitātes, kas atbalstītas ar šo nolīgumu, jo īpaši pasākumus profesionālās izglītības un mācību jomā, kā arī

VĒLOTIES izveidot formālu pamatu turpmākai sadarbībai augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Mērķis

Ar šo nolīgumu atjauno 2000. gada sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā (turpmāk tekstā - „programma”), kas sākotnēji izveidota ar 1995. gada nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko izveido sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā.

2. pants

Definīcijas

Šajā nolīgumā:

1. „augstākās izglītības iestāde” ir jebkura iestāde, kas saskaņā ar piemērojamiem likumiem vai praksi tiesīga piešķirt augstākās izglītības līmeņa kvalifikāciju vai izsniegt diplomu neatkarīgi no šādas iestādes nosaukuma;

2. „profesionālās izglītības un mācību iestādes” ir visa veida valsts, daļēji valstij piederošas vai privātas iestādes, kas neatkarīgi no tām piešķirtā apzīmējuma saskaņā ar piemērojamiem likumiem un praksi izstrādā vai nodrošina profesionālo izglītību vai mācības, profesionālo tālākizglītību, paaugstina kvalifikāciju vai veic pārkvalifikāciju; un

3. „studenti” ir visas personas, kas piedalās mācību vai profesionālo mācību programmās vai programmās, kuras vada augstākās izglītības vai profesionālās izglītības un mācību iestādes, kā definēts šajā pantā.

3. pants

Mērķi

1. Vispārīgie programmas mērķi ir šādi:

(a) veicināt savstarpējo sapratni starp Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu iedzīvotājiem, kā arī veicināt valodu prasmi un paplašināt zināšanas par valstu kultūru un iestādēm; kā arī

(b) uzlabot cilvēkresursu attīstības kvalitāti Eiropas Kopienā un Amerikas Savienotajās Valstīs, tostarp veicināt nepieciešamo prasmju apguvi, lai pielāgotos globālās ekonomikas, kas aizvien vairāk balstās uz zināšanām, radītajiem izaicinājumiem.

2. Programmas konkrētie mērķi ir šādi:

(a) sekmēt sadarbību starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā

(b) veicināt augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestāžu attīstību

(c) veicināt atsevišķu dalībnieku personīgo attīstību viņu pašu interesēs un kā līdzekli programmas vispārīgo mērķu sasniegšanai; kā arī

(d) veicināt ES un ASV pilsoņu transatlantisku apmaiņu.

3. Programmas darbības mērķi ir šādi:

(a) atbalstīt sadarbību starp augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestādēm, lai sekmētu kopīgas studiju programmas un mobilitāti

(b) uzlabot transatlantiskās studentu mobilitātes kvalitāti, veicinot pārredzamību, savstarpēju kvalifikācijas kā arī studiju un apmācību periodu atzīšanu, un, nepieciešamības gadījumā, kredītpunktu pārnesamību

(c) atbalstīt sadarbību starp valsts un privātām organizācijām augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā, lai rosinātu diskusiju un pieredzes apmaiņu par politikas jautājumiem; un

(d) atbalstīt profesionāļu transatlantisko mobilitāti, lai uzlabotu savstarpējo izpratni par jautājumiem, kas saistīti ar ES un ASV attiecībām.

4. pants

Principi

Sadarbība, ko paredz šis nolīgums, notiek, ievērojot šādus principus:

1. tiek pilnībā ievēroti Eiropas Kopienas dalībvalstu un Amerikas Savienoto Valstu pienākumi un augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību iestāžu neatkarība

2. ar šo nolīgumu paredzēto pasākumu īstenošanas rezultātā tiek gūts savstarpējs labums

3. pastāv plaša līdzdalība dažādās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Amerikas Savienotajās Valstīs; kā arī

4. tiek atzītas Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu kultūras, sociālās un ekonomiskās atšķirības.

5. pants

Programmas pasākumi

Programmu īsteno saskaņā ar pasākumiem, kas minēti pielikumā, kurš ir neatņemama šā nolīguma daļa.

6. pants

Apvienotā komiteja

1. Tiek izveidota Apvienotā komiteja. Tajā iekļauj vienādu skaitu katras puses pārstāvju.

2. Apvienotās Komitejas funkcijas ir šādas:

(a) pārskatīt šajā nolīgumā paredzētos kopīgos pasākumus; un

(b) divreiz gadā sniegt pusēm atskaiti par sadarbības pasākumu, ko paredz šis nolīgums, līmeni, statusu un efektivitāti.

3. Apvienotā komiteja tiekas reizi divos gados vai pēc pušu vienošanās, un šādas tikšanās notiek pārmaiņus Eiropas Kopienā un Amerikas Savienotajās Valstīs.

4. Apvienotā komiteja lēmumus pieņem vienprātīgi. Katru sanāksmi protokolē, pierakstot lēmumus un galvenos jautājumus. Sanāksmes protokolu no katras puses apstiprina personas, kas izraudzītas, lai kopīgi vadītu sanāksmi, un protokolam kopā ar pusgada ziņojumu jābūt pieejamam katras puses attiecīgajām amatpersonām ministru līmenī.

7. pants

Uzraudzība un vērtēšana

Programmu sadarbojoties pienācīgi pārrauga un novērtē. Tas ļauj vajadzības gadījumā pārorientēt darbības, ņemot vērā visas vajadzības vai iespējas, kas atklājušās tās darbības laikā.

8. pants

Finansējums

1. Uz šajā nolīgumā paredzētajām darbībām attiecas finansējuma pieejamība, spēkā esošie tiesību akti un noteikumi, politikas virzieni un programmas, kas ir spēkā Eiropas Kopienā un Amerikas Savienotajās Valstīs. Finansējumu pēc iespējas balsta uz vienlīdzīgu ieguldījumu no katras puses. Puses cenšas piedāvāt programmas pasākumus, kuru ieguvums un darbības joma ir salīdzināmi.

2. Izmaksas, kas radušās Apvienotajai komitejai vai tās vārdā, sedz konkrēto dalībnieku piederības puse. Izmaksas, izņemot ceļa un uzturēšanās izdevumus, kas tieši saistītas ar Apvienotās komitejas sanāksmēm, sedz uzņēmēja puse.

9. pants

Personāla iebraukšana

Katra puse dara visu iespējamo, lai atvieglotu otras puses personāla un studentu, kas iesaistīti sadarbībā atbilstīgi šim nolīgumam, iebraukšanu tās teritorijā un izbraukšanu no tās, kā arī izmantojamo materiālu un aprīkojuma ievešanu un izvešanu.

10. pants

Citi nolīgumi

Šis nolīgums neaizstāj un citādā veidā neietekmē citas vienošanās vai darbības šajās jomās starp jebkuru Eiropas Kopienas dalībvalsti un Amerikas Savienotajām Valstīm.

11. pants

Nolīguma teritoriālā piemērošana

Šo nolīgumu piemēro, no vienas puses, teritorijās, kurās piemēro Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un to piemēro atbilstoši minētajā Līgumā paredzētajiem nosacījumiem, un, no otras puses, Amerikas Savienoto Valstu teritorijā.

12. pants

Spēkā stāšanās un darbības izbeigšana

1. Šis lēmums stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad puses rakstveidā paziņojušas viena otrai par to, ka tajās ir izpildīti šā nolīguma spēkā stāšanās juridiskie nosacījumi, ņemot vērā vēlāko no datumiem. Ar šo nolīgumu pilnībā aizstāj 2000. gada Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm, ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā.

2. Šis nolīgums ir spēkā astoņus gadus, un to var pagarināt vai grozīt, savstarpēji rakstiski vienojoties.

Grozījumi vai pagarinājumi stājas spēkā pirmajā nākamā mēneša dienā pēc tam, kad puses rakstveidā paziņojušas viena otrai par to, ka ir izpildīti to noteikumi, lai stātos spēkā attiecīgā vienošanās, ar kuru paredz grozījumus vai pagarinājumu.

3. Jebkura puse jebkurā brīdī var izbeigt šo nolīgumu, par to rakstveidā brīdinot divpadsmit mēnešus iepriekš. Šā nolīguma termiņa izbeigšanās vai tā izbeigšana neietekmē tādu jau pastāvošu vienošanos spēkā esamību vai ilgumu, kas noslēgtas atbilstoši tam.

13. pants

Sastādīts 2006. gada […] divos eksemplāros angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, spāņu, somu, ungāru, vācu un zviedru valodā, visi teksti ir vienlīdz autentiski. Ņesakritību gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

TO APLIECINOT, zemāk parakstījušās attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

Eiropas Kopienas vārdā **Amerikas Savienoto Valstu vārdā**

PIELIKUMS

PASĀKUMI

1. PASĀKUMS - Kopīgi Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu konsorciju projekti

1. Puses sniedz atbalstu augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību iestādēm, kas veido kopīgus EK un ASV konsorcijus, lai vadītu kopīgus projektus augstākās izglītības un profesionālās izglītības un mācību jomā.

2. Katra kopīgā konsorcija pamatā jābūt ES un ASV augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestāžu daudzpusējai partnerībai.

3. Kopīgi konsorciju projekti parasti ietver studentu transatlantisko mobilitāti kopīgu studiju programmu ietvaros, paredzot ievērot abu virzienu plūsmu paritāti, un tajos jāparedz atbilstoša valodas prasmes un kultūras apguve.

4. Attiecīgās katras puses iestādes kopīgi vienosies par atbilstošajām jomām, kurās darbosies kopīgi ES un ASV konsorciji, par pamatu ņemot nozares, kam piešķirts prioritātes statuss ES un ASV sadarbības ietvaros.

2. PASĀKUMS – Izcilības (turpmākie) projekti Mobilitātes projekti

Puses var sniegt finansiālu atbalstu studentu mobilitātei kopīgiem augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestāžu konsorcijiem, ja tie pierādījuši savu izcilību kopīgu projektu īstenošanā, ko finansējušas abas puses.

3. PASĀKUMS – uz politiku orientēti pasākumi

Puses var sniegt finansiālu atbalstu daudzpusējiem projektiem, kuros piedalās organizācijas, kas darbojas augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā, ar mērķi stiprināt sadarbību starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm attiecībā uz augstākās izglītības un profesionālās izglītības attīstību. Uz politiku orientēti pasākumi var būt pētījumi, konferences, semināri, darba grupas, salīdzinošā novērtēšana, un tie attiecas uz augstākās izglītības un profesionālās izglītības horizontālajiem jautājumiem, tostarp kvalifikācijas atzīšanu.

4. PASĀKUMS – Šūmaņa-Fulbraita stipendijas

Puses paredz nodrošināt stipendijas augsti kvalificētiem profesionāļiem (tostarp profesionāļiem, kuri pašlaik padziļināti studē universitātēs vai profesionālās mācību iestādēs), kas vēlas studēt vai mācīties jomās, kuras ir īpaši nozīmīgas ES un ASV attiecībās, un ko abas puses kopīgi nosaka. Lai popularizētu Šūmaņa-Fulbraita stipendijas un atbalstītu stipendiātus, puses var sniegt finansiālu atbalstu organizācijai, kuru tās kopīgi izvēlas.

5. PASĀKUMS – absolventu asociācija

Puses var sniegt finansiālu atbalstu absolventu asociācijām, kurās darbojas studenti, kas piedalījušies ES un ASV atbalstītās augstākās un profesionālās izglītības apmaiņas programmās. Pušu kopīgi izraudzītas organizācijas drīkst vadīt absolventu organizācijas.

PROGRAMMU ADMINISTRĒŠANA

Šos pasākumus administrē katras puses kompetentās amatpersonas. Šie uzdevumi var būt šādi:

1. lemt par noteikumiem un kārtību, kādā iesniedzami priekšlikumi, kā arī sagatavot vienotas vadlīnijas priekšlikumu iesniedzējiem

2. sastādīt grafiku, kad publicējami uzaicinājumi iesniegt priekšlikumus, kā arī noteikt to iesniegšanas un atlases termiņus

3. sniegt informāciju par programmu un tās īstenošanu

4. izraudzīties akadēmiskos padomdevējus un ekspertus

5. sniegt ieteikumus katras puses attiecīgajām iestādēm par to, kurus projektus finansēt

6. nodrošināt finanšu vadību; un

7. veicināt vienotu pieeju programmu uzraudzībai un novērtēšanai.

Parasti Eiropas Kopiena nodrošinās atbalstu saviem projektu partneriem, Amerikas Savienotās Valstis nodrošinās atbalstu Amerikas Savienoto Valstu projektu partneriem. Sniedzot atbalstu, puses var piemērot vienotu likmi attiecībā uz subsīdijām, izmaksām saistībā ar vienu vienību un/vai stipendijām.

TEHNISKĀ ATBALSTA PASĀKUMI

Līdzekļus var izmantot, lai iegādātos pakalpojumus, kas vajadzīgi programmas īstenošanai. Konkrētāk, puses var izmantot ekspertu pakalpojumus, organizēt seminārus, kolokvijus vai cita veida sanāksmes, kas varētu veicināt programmas īstenošanu, un var veikt novērtēšanas, informēšanas, publicēšanas un izplatīšanas darbības.

TIESĪBU AKTA FINANŠU PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA NOSAUKUMS:

Priekšlikums PADOMES LĒMUMIEM par nolīguma parakstīšanu un slēgšanu starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm (turpmāk tekstā - ASV), ar ko atjauno sadarbības programmu augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā.

2. UZ DARBĪBAS JOMĀM BALSTĪTA VADĪBA / BUDŽETA LĪDZEKĻU SADALE PA DARBĪBAS JOMĀM

Politikas joma: IZGLĪTĪBA UN KULTŪRA

Mērķis: „Savstarpēji uzlabot izglītības kvalitāti, sadarbojoties ar trešām valstīm".

Pasākums: IZGLĪTĪBA

3. BUDŽETA POZĪCIJAS

3.1. Budžeta pozīcijas (darbības pozīcijas un ar to saistītās tehniskās un administratīvās palīdzības pozīcijas (kādreizējās B.A. pozīcijas), tostarp šādas:

15.02.03 Sadarbība ar trešām valstīm izglītības un arodmācību jomā

15.01.04.17 Sadarbība ar trešām valstīm izglītības un arodmācību jomā – administratīvās pārvaldības izdevumi

15.01.04.32 Iglītības, audiovizuālo un kultūras lietu izpildaģentūra – subsīdijas 4. pozīcijā iekļautajām programmām

3.2. Darbības un finansiālās ietekmes ilgums: 2006.-2013.

Pasākuma galīgais darbības termiņš tiks noteikts sarunu gaitā, un to varēs pārskatīt saskaņā ar vidusposma pārskata klauzulu.

3.3. Budžeta informācija (ja vajadzīgs, pievienot rindas):

Budžeta pozīcija	**Izdevumu veids**		**Jaunas**	**EBTA iemaksa**	**Pieteikumu iesniedzēju valstu iemaksas**	**Kategorija finanšu perspektīvā**
15.02.03	Nav oblig.	Dažādi	NAV	NAV	NAV	**Nr. 4**
15.01.04.17	Nav oblig.	Dažādi	NAV	NAV	NAV	**Nr. 4**
15.01.04.32	Nav oblig.	Dažādi	NAV	NAV	NAV	**Nr. 4**

4. RESURSU KOPSAVILKUMS

4.1. Finanšu līdzekļi

4.1.1. Saistību apropriāciju (SA) un maksājumu apropriāciju (MA) kopsavilkums

Miljoni EUR (līdz 3 zīmēm aiz komata)

Izdevumu veids	Iedaļas Nr.		2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011. - 2013.	Kopā
Darbības izdevumi									
Saistību apropriācijas (SA)	8.1	a	2,224	3,780	4,957	5,924	6,004	20,551	43,441
Maksājumu apropriācijas (MA)		b	0,994	3,158	4,486	5,537	5,972	23,294	43,441
Administratīvie izdevumi, kas ietverti pamatsummā[2]									
Tehniskā un administratīvā palīdzība (NDA)	8.2.4	c	0,000	0,352	0,352	0,352	0,352	1,056	2,464
KOPĒJĀ PAMATSUMMA									
Saistību apropriācijas		**a+c**	**2,224**	**4,132**	**5,309**	**6,276**	**6,356**	**21,607**	**45,905**
Maksājumu apropriācijas		**b+c**	**0,994**	**3,510**	**4,838**	**5,889**	**6,324**	**24,350**	**45,905**
Administratīvie izdevumi, kas nav ietverti pamatsummā[3]									
Cilvēkresursu un ar tiem saistītās izmaksas (NDA)	8.2.5	d	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	1,134	3,024
Administratīvās izmaksas, izņemot cilvēkresursu un ar tiem saistītos izdevumus, kas nav ietvertas pamatsummā (NDA)	8.2.6	e	0,010	0,028	0,010	0,028	0,010	0,065	0,150

Ziņas par līdzfinansējumu: nav piemērojams

Ar nolīgumu atjaunotajā programmā ES atbalstīs tās iestāžu un studentu līdzdalību. Nav paredzēts līdzfinansējums no dalībvalstīm vai citām organizācijām.

4.1.2. Atbilstība finanšu plānojumam

☑ Priekšlikums atbilst pašreizējam finanšu plānojumam.

☐ Šis priekšlikums būs saistīts ar attiecīgās finanšu plāna pozīcijas pārplānošanu.

☐ Saistībā ar šo priekšlikumu var būt jāpiemēro Iestāžu nolīguma[8] noteikumi (t.i., elastīguma instrumenta vai finanšu perspektīvas pārskatīšanu).

Priekšlikums atbilst pašreizējam finanšu plānojumam. Konkrētāk, izdevumu aplēses un finanšu ietekme 2006. gadam atbilst attiecīgā gada budžetam, turpretim izdevumu aplēses un finanšu ietekme laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam ir provizoriskas un atspoguļo Komisijas pašreizējo pozīciju, ņemot vērā jaunos finanšu plānus. Šīs izdevumu aplēses neietekmē 4. pozīcijā pieejamos resursus pēc Padomes un Parlamenta vienošanās par turpmāko finanšu shēmu 2007. – 2013. gadam, un, iespējams, tās vajadzēs koriģēt pēc šāda nolīguma noslēgšanas.

4.1.3. Finansiālā ietekme uz ieņēmumiem

☑ Priekšlikums finansiāli ietekmē ieņēmumus

4.1.4. Cilvēkresursi, izteikti ar pilnslodzes ekvivalentu (tostarp ierēdņi, pagaidu darbinieki un ārštata darbinieki) – sīkāk sk. 8.2.1. punktā

Ikgadējās prasības	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.-2013. ikgadējais pamats un vēlāk
Kopējais darbinieku skaits	2,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

5. RAKSTUROJUMS UN MĒRĶI

5.1. Jāsasniedz īstermiņā vai ilgtermiņā

Divpusējās sadarbības nolīgums augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā, kā arī jaunieši centīsies veicināt ES un ASV tautas savstarpējo saprašanos, lai labāk sagatavotu pilsoņus sabiedrībai, kas pamatojas uz zinātnes atziņām, un savstarpēji veicinātu ES un ASV jauniešiem pieejamās augstākās izglītības, mācību un neformālās izglītības kvalitāti.

Divpusējais sadarbības nolīgums vislielākajā mērā atbilst pušu politiskajai vēlmei.

[8] Sk. Iestāžu nolīguma 19. un 24. punktu.

5.2. Kopienas iesaistīšanās radītā pievienotā vērtība un priekšlikuma saskanība ar citiem finanšu instrumentiem un iespējamā sinerģija

Attiecības ar ASV Eiropas Savienībai ir stratēģiski svarīgas, un to joma pastāvīgi paplašinās. ES un ASV 2004. gada Dromolendas augstākā līmeņa sanāksmē līderi vienojās meklēt sadarbības līdzekļus un paraugpraksi, kā veicināt ekonomikas izaugsmi, darba vietu radīšanu un jauninājumus. Komisija 2005. gada 18. maijā pieņēma paziņojumu par stiprāku ES un ASV partnerību, kas saskaņā ar Lisabonas stratēģiju noteica, ka sadarbība izglītības un apmācību jomā ir svarīgs līdzeklis, kā sekmēt izglītību un jauninājumus, un aicināja atjaunot un pastiprināt pašreizējo nolīgumu par augstāko izglītību un profesionālo izglītību.

ES un ASV programma nodrošinās pievienoto vērtību vairākos līmeņos: veidos transatlantisku organizāciju sadarbību, nodrošinās indivīdiem, akadēmiskajam un administratīvajam personālam un studentiem transatlantisku sadarbības tīklu pieejamību, izstrādās īpašus studiju priekšmetus un disciplīnas. Arī pateicoties ES un ASV sadarbības programmas atjaunošanai augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā, tiks saglabāta un veidota daudzpusēja pieeja, katrā pasākumā iesaistot dažādu dalībvalstu iestādes un cilvēkus. Šī daudzpusējā pieeja līdz šim ir izrādījusies efektīva, lai sasniegtu programmas mērķus saistībā ar savstarpējās sapratnes stiprināšanu un izglītības un mācību kvalitātes paaugstināšanu ES un ASV. Attiecībā uz divpusējām programmām tā arī radījusi ietaupījumus, pateicoties diversifikācijai, apjomiem un kvalitātes uzlabošanai.

ES un ASV programmas mērķi augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā būs pilnībā saskaņoti ar citu ES instrumentu mērķiem šajās jomās. Nolīgums veidos pamatu, kas papildinās citas programmas, dodot iespēju sasniegt kvalitatīvas izglītības mērķus, pateicoties ES un ASV sadarbībai. Turklāt programma atsevišķu cilvēku starpā nodrošinās transatlantisku sadarbību, kuras trūkst citās ES izglītības un mācību programmās.

Jo īpaši divpusējā sadarbības programma papildinās *Erasmus Mundus* programmu, jo tajā galvenā uzmanība tiks pievērsta studentu mobilitātei, un tā ietvers transatlantisku apmaiņu profesionālās izglītības jomā.

Programma papildinās arī Eiropas Savienības atbalstīto ES centru darbību, piedāvājot papildu iespējas apmaiņai un veicinot strukturālu sadarbību starp iestādēm un organizācijām Atlantijas okeāna abās pusēs.

5.3. Priekšlikuma mērķi, gaidāmie rezultāti un saistītie rādītāji uz darbības jomām balstītas vadības (ABM) kontekstā

Mērķis	Rādītāju saraksts (nav izsmeļošs)
Vispārīgie mērķi	
– Sekmēt Eiropas Savienības un ASV tautu savstarpēju saprašanos – labāk sagatavot pilsoņus uz zinātnes atziņām balstītai sabiedrībai – abpusēji sekmēt izglītības kvalitāti.	– Kvantitatīvi dati par programmas lietotāju un iesaistīto personu viedokli, kas iegūti, veicot pētījumus starpposma pārskata un paveiktā novērtēšanas laikā

Konkrētie mērķi	
– Sekmēt sadarbību starp Eiropas Savienību un ASV augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā – veicināt augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestāžu attīstību – veicināt atsevišķu dalībnieku personīgo attīstību viņu pašu interesēs un kā līdzekli programmas vispārīgo mērķu sasniegšanai.	– Kvantitatīvi dati par ierēdņu un amatpersonu uzskatiem, kas iegūti tiešās intervijās; – ar pētījumu palīdzību iegūti kvantitatīvi dati par to indivīdu uzskatiem, kas atbildīgi par programmā iesaistītajām iestādēm un organizācijām – kvantitatīvi dati par dalībnieku uzskatiem, kas iegūti ar pētījumu palīdzību.

Rezultāti nosakāmi kā tiešā saņēmēja ieguvums vai zaudējumi pēc piedalīšanās valsts pasākumos. Tādēļ tie jānorāda saistībā ar pasākumu darbības mērķiem.

Darbības mērķi	Dalībnieku iegūtie rezultāti
– Atbalstīt sadarbību starp augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestādēm, lai sekmētu kopīgas studiju programmas un mobilitāti;	– Iestādēm uzlaboti mācību plāni un mācīšanas metodika; attiecīgās kredītu sistēmas labāka pārredzamība un izpratne; lielāka gatavība transatlantiskajai sadarbībai – studentiem transatlantiskās pieredzes paplašināšana; labāka izpratne par izglītību un kultūru;
– atbalstīt sadarbību starp valsts un privātām organizācijām augstākās izglītības un profesionālās izglītības jomā, lai rosinātu diskusiju un pieredzes apmaiņu par politikas jautājumiem;	– organizācijām, iestādēm labāka izpratne par politiskajiem jautājumiem;
– atbalstīt profesionāļu transatlantisko mobilitāti, lai uzlabotu savstarpējo izpratni par jautājumiem, kas saistīti ar ES un ASV attiecībām.	– indivīdiem labāka izpratne par ES un ASV attiecību svarīgākajiem jautājumiem.

5.4. Īstenošanas metode (orientējoša)

Pasākuma īstenošanai izvēlētas turpmāk minētā(s) metode(s)[9].

X Centralizēta pārvaldība

[9] Ja norādītas vairākas metodes, lūdzu, sniegt papildu informāciju šā punkta iedaļā „Piezīmes”

X Pārvaldību tieši īsteno Komisija

X Pārvaldību īsteno netīši, deleģējot to:

X izpildaģentūrai

 Kopienu izveidotām struktūrām, kā minēts Finanšu regulas 185. pantā

 dalībvalstu valsts sektora struktūrām/struktūrām, kas sniedz sabiedriskos pakalpojumus

 Dalīta vai decentralizēta pārvaldība

 kopā ar dalībvalstīm

 kopā ar trešajām valstīm

 Pārvaldība, ko īsteno kopīgi ar starptautiskām organizācijām (lūdzu, precizēt)

Ierosinātās programmas pamatā ir Eiropas Savienības un ASV kopīga finansējuma princips. Uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus pārvalda Eiropas Komisija, pamatojoties uz kopīgām vadlīnijāmkuras iepriekš saskaņotas ar ASV iestādēm.

Lai īstenotu programmas vadību, Eiropas Komisija var izmantot izpildaģentūru. Ja tiks saglabāts ierosinātais ES un ASV programmas finansējums, izpildaģentūras izmantošana attaisnosies. Izpildaģentūras izmantošana attaisnosies arī tad, ja ES un ASV programmas finansējumu samazinās, bet tiks noslēgts ļoti līdzīgs nolīgums ar Kanādu, palielinot apjomradītus ietaupījumus un nodrošinot loģisku pamatojumu tam, ka daži pasākumi tiek īstenoti ar izpildaģentūras starpniecību.

6. UZRAUDZĪBA UN NOVĒRTĒŠANA

6.1. Uzraudzības sistēma

ES un ASV kopīgo projektu uzraudzību īstenos, veicot katedru uzraudzību (pamatojoties uz regulāriem ziņojumiem no stipendiātiem) un pārbaudes uz vietas, ko veiks Komisija un atbilstošā ASV izraudzītā struktūra.

6.2. Novērtēšana

6.2.1. Iepriekšēja novērtēšana

Iepriekšējā novērtēšanā ņem vērā pieredzi, kas gūta līdz programmas pašreizējā etapa īstenošanai, tiešas atsauksmes no programmas izmantotājiem, pētījumu par profesionālās izglītības nozari programmas ietvaros, ekspertu konsultācijas un programmas pašreizējā etapa starpposma novērtējumu.

Paskaidrojuma rakstā apskata galvenās iepriekšējā novērtējumā aplūkotās jomas un ietekmes novērtējumu.

Iepriekšējā novērtējuma galvenie konstatējumi saistībā ar augstāko izglītību un profesionālo izglītību ir šādi.

– Programma ir vērtīga iesaistītajām iestādēm, pasniedzējiem un studentiem. Programma īpaši efektīvi uzlabo studentu un personāla saprašanos starpkultūru jomā.

– Programma veicina arī mācību programmu izstrādi, un jo īpaši universitāšu un profesionālās izglītības iestāžu transatlantisko tīklu nostiprināšanu.

– Tomēr programma tiek uzskatīta par pārāk mazu, lai ietekmētu Eiropas Savienības un ASV tautu savstarpējo saprašanos.

– Mobilitātes projektu ilgtspējīgums tika apšaubīts turpmāka finansējuma trūkuma dēļ.

– Nepieciešams ievērojams budžeta palielinājums, lai profesionālās izglītības nozare varētu līdzāspastāvēt augstākajai izglītībai.

– Profesionālās izglītības un apmācību jomā bija vajadzīga īpaša pieeja, atsevišķus īstenošanas kritērijus pielāgojot konkrētajai situācijai šai jomā.

– Starpposma novērtējumā ierosinātas dažas darbības izmaiņas: a) konsorcija projektu termiņa pagarināšana; b) īpaša uzmanība jāvelta paraugprakses noteikšanai un apmaiņai; c) jāievieš sistēma, kas veiksmīgiem projektiem paredz papildu mobilitātes stipendijas.

6.2.2. Pasākumi, kas veikti pēc starpposma novērtējuma/paveiktā novērtējuma (ņemot vērā līdzīgu iepriekšējo pieredzi)

Ierosinātā programma tiks veidota, ņemot vērā iepriekšējā novērtējuma secinājumus, konkrētāk, tajā:

– saglabās un attīstīs veiksmīgi pārbaudītus un pierādītus programmas komponentus

– izstrādās īpašu pieeju profesionālajai izglītībai

– tai pamatā būs projekti, kas izrādījušies izcili

– pastiprinās mobilitāti

– palielinās programmas finansējumu.

6.2.3. Turpmāko novērtējumu veikšanas nosacījumi un biežums

Principā starpposma novērtējums tiks veikts pēc pirmajiem trim īstenošanas gadiem, un galīgais paveiktā novērtējums tiks uzsākts pēc pasākumu pabeigšanas.

7. PASĀKUMI KRĀPŠANAS APKAROŠANAI

Finansēšanas lēmumos un līgumos starp Komisiju un finansējuma saņēmējiem paredzētas pārbaudes uz vietas, ko Eiropas Kopienas finansējuma saņēmēju telpās veic Komisija un Revīzijas palāta, un piešķirtas pilnvaras pieprasīt pierādījumus par visiem izdevumiem, kas radušies saistībā ar šiem līgumiem, nolīgumiem un juridiskajām saistībām piecu gadu laikā pēc līguma darbības termiņa beigām.

Saņēmējiem ir pienākums atskaitīties un sniegt finanšu pārskatus, tos analizē, ņemot vērā izdevumu saturu un atbilstību, paturot prātā Eiropas Kopienas finansējuma mērķi un ņemot vērā līgumsaistības un ekonomikas un pareizas finanšu vadības principus.

Finansējuma līgumu pielikumos ir administratīva un finansiāla rakstura informācija, kas paredzēta, lai precīzi norādītu, kāda veida izdevumi ir atbilstoši šādiem līgumiem. Vajadzības gadījumā Eiropas Savienības iespējas segt noteiktus izdevumu elementus ir ierobežotas tikai attiecībā uz reāliem, identificējamiem un pārbaudāmiem saņēmēja grāmatvedības ierakstiem, lai veicinātu to projektu pārbaudi un revīziju (un novērtēšanu izvēles vajadzībām), kam piešķirts finansējums.

8. ZIŅAS PAR RESURSIEM

8.1. Priekšlikuma mērķi to finansiālo izmaksu izteiksmē

Saistību apropriācijas miljonos EUR (līdz 3 zīmēm aiz komata)

Darbības mērķu pozīcijas	**Rezultātu veids**	**Vidējās izmaksas**	**2006.**		**2007.**		**2008.**		**2009.**		**2010.**		**2011.-2013.**		**KOPĀ**	
			Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas
Atbalstīt sadarbību starp augstākās izglītības un profesionālās izglītības iestādēm	Transatlantiskie zinātniskie grādi	0,664	3	1,924	5	3,320	5	3,320	6	3,984	6	3,984	20	13,280	45	29,812
	Izcilības konsorciju projekti	0,203	0	0,000	0	0,000	5	1,017	6	1,220	6	1,220	21	4,271	38	7,729
Atbalsts uz politiku orientētiem pasākumiem	Uz politiku orientēti pasākumi	0,100	1	0,100	2	0,200	3	0,300	4	0,400	4	0,400	12	1,200	26	2,600
Atbalsts profesionāļu mobilitātei	Šūmaņa–Fulbraita individuālās mobilitātes stipendijas	0,020	10	0,200	13	0,260	16	0,320	16	0,320	20	0,400	90	1,800	165	3,300
IZMAKSAS KOPĀ			**14**	**2,224**	**20**	**3,780**	**29**	**4,957**	**32**	**5,924**	**36**	**6,004**	**143**	**20,551**	**274**	**43,441**

8.2. Administratīvie izdevumi

8.2.1. Cilvēkresursu skaits un veids

Amatu veidi		Personāls, kas jānorīko darbības pārvaldībai, izmantojot pašreizējos un/vai papildu resursus (**amatu skaits/PLE**)					
		2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.-2013. ikgadējais pamats un vēlāk
Ierēdņi vai pagaidu darbinieki[10] (XX 01 01)	A*/AD	1	2	2	2	2	2
	B*, C*/AST	¾ 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4
Darbinieki, ko finansē[11] atbilstoši XX 01 02. pantam			0	0	0	0	0
Citi darbinieki, ko finansē[12] atbilstoši XX 01 04/05. pantam		0	2	2	2	2	2
KOPĀ		2,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

8.2.2. Uzdevumu apraksts, ņemot vērā konkrēto pasākumu

A*/AD: Politikas izstrāde, programmas vadība, sadarbība ar partnerības valstīm:

B*/AST Finanšu asistents

C*/AST Sekretariāta un finansiālais atbalsts

8.2.3. Cilvēkresursu avoti (atbilstoši Civildienesta noteikumiem)

(Ja minēts vairāk nekā viens avots, lūdzu norādīt amata vietu skaitu saistībā ar katru avotu)

2,5 Šobrīd programmas pārvaldībai paredzētie amati, kas tiks aizstāti vai paplašināti.

☐ Amati iedalīti saskaņā ar gada stratēģisko plānošanu vai provizorisko budžeta projektu n finanšu gadam

1 Amati, kas jāpieprasa nākamajā gada stratēģiskās plānošanas/provizoriskā budžeta projekta procedūrā.

☐ Amati, kas pārkārtojami, izmantojot esošos atbildīgā dienesta resursus (iekšējā pārcelšana)

☐ Amati, kas vajadzīgi n gadam, bet nav paredzēti, veicot konkrētā finanšu gada stratēģisko plānošanu un sastādot provizorisko budžeta projektu

[10] Atbilstīgās izmaksas NAV iekļautas pamatsummā.
[11] Atbilstīgās izmaksas NAV iekļautas pamatsummā.
[12] Atbilstīgās izmaksas ir iekļautas pamatsummā.

8.2.4. Citi administratīvie izdevumi, kas ietverti pamatsummā (XX 01 04/05 – Administratīvās pārvaldības izdevumi)

Miljoni EUR (līdz 3 zīmēm aiz komata)

	2006.	**2007.**	**2008.**	**2009.**	**2010.**	**2011.**	**2012.**	**2013.**	**Kopā**
1) Tehniskā un administratīvā palīdzība									
a) Izpildaģentūra[13] 5.01.04.32	0,000	0,272	0,272	0,272	0,272	0,272	0,272	0,272	1,904
b) Cita veida tehniskais un administratīvais atbalsts: 15.01.04.17									
-iekšējs (*intra muros*):		0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,560
-ārējs (*extra muros*):									
KOPĀ	**0,000**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**2,464**

Budžetā 2006. gadam nav iekļauta atsevišķa budžeta pozīcija administratīvajam atbalstam. Tādus izdevumus, kas radušies, ekspertiem veicot priekšlikumu novērtēšanu, finansē no ĢD kopējā finansējuma. No 2007. gada tiks izveidota budžeta pozīcija administratīvajam atbalstam. Tā pamatota ar potenciāli lielāku piešķirto budžetu ne tikai ES un ASV nolīgumam, bet arī ES un Kanādas nolīgumam, ko paredzēts noslēgt nākotnē (abu programmu kopējais budžets būs EUR 8 miljoni gadā, salīdzinot ar EUR 3 miljoniem gadā pašlaik). Budžeta pozīcija administratīvajam atbalstam ir pamatota arī ar iespēju programmu īstenot ar izglītības, audiovizuālo un kultūras lietu esošās izpildaģentūras starpniecību. ES un ASV nolīgumam ierosinātā budžeta apjoma kontekstā attaisnojas izpildaģentūras izmantošana. Bez tam, ja līdzīgs nolīgums tiek noslēgts ar Kanādu, būs papildu apjomradīts ietaupījums un tiks nodrošināts loģisks pamatojums dažu programmas pasākumu īstenošanai ar izglītības, audiovizuālo un kultūras lietu esošās izpildaģentūras starpniecību. Tāpēc augstākminētajā tabulā iekļauta summa, kas līdzvērtīga 1 līgumdarbinieka un 1 pagaidu darbinieka amata izmaksām izpildaģentūrā.

8.2.5. Cilvēkresursu finansiālās izmaksas un saistītās izmaksas, kas <u>nav</u> ietvertas pamatsummā

Miljoni EUR (līdz 3 zīmēm aiz komata)

Cilvēkresursu veids	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.	2013.	Kopā laikposmā no 2006.-2013. gadam
Ierēdņi un pagaidu darbinieki (XX 01 01)	0,270	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	2,916

[13] Tiks pārbaudīta iespēja izmantot esošo izpildaģentūru izglītības, audiovizuālajā un kultūras jomā, ņemot vērā aģentūras novērtējumu. Novērtējumu veiks 2006. gadā, ņemot vērā jauno 2007.-2013. gadam paredzēto izglītības programmuīstenošanu.

Darbinieki, kurus finansē atbilstoši XX 01 02. pantam (palīgdarbinieki, valstu eksperti, līgumdarbinieki u. c.)(norādīt budžeta pozīciju)									
Cilvēkresursu izmaksas un saistītie izdevumi (NAV ietverti pamatsummā) kopā	0,270	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	2,916

Aprēķins – ***Ierēdņi un pagaidu darbinieki:***

(2,5 darbinieki 2006. gadā x 108.000 EUR) + (3,5 darbinieki 2007.-2013. gadā x 7 gadi x 108.000 EUR) = 2 916 000 EUR

Šā aprēķina pamatā ir pieņēmums, ka izpildaģentūra izglītības, audiovizuālajā un kultūras jomā būs iesaistīta programmas īstenošanā. Ja tā nepiedalīsies programmas īstenošanā, būs nepieciešami vēl 2 Komisijas darbinieki.

Aprēķins – ***Personāls, ko finansē saskaņā ar XX 01 02 pantu***

Nepiemēro.

8.2.6. Citi administratīvie izdevumi, kas <u>nav</u> ietverti pamatsummā

Miljoni EUR (līdz 3 zīmēm aiz komata)

	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011. - 2013.	KOPĀ
XX 01 02 11 01 – komandējumi	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	0,030	0,080
XX 01 02 11 02 – sanāksmes un konferences							
XX 01 02 11 03 – komitejas[14] Apvienotā ES un ASV komiteja, kas izveidota saskaņā ar nolīgumu		0,018		0,018		0,035	0,070
XX 01 02 11 04 – pētījumi un konsultācijas							
XX 01 02 11 05 – informācijas sistēmas							
2. Kopā – citi pārvaldības izdevumi (XX 01 02 11)							
3. Citi administratīva rakstura izdevumi (precizēt, norādot budžeta pozīciju)							
Pamatsummā NEIETVERTĀS administratīvās izmaksas, izņemot cilvēkresursu izmaksas un saistītās	0,010	0,028	0,010	0,028	0,010	0,065	0,150

[14] Jānorāda komitejas veids un grupa, kurai tā pieder.

izmaksas							

Aprēķins – ***Citi administratīvie izdevumi, kas <u>nav</u> iekļauti pamatsummā***

Komandējumi: 2 x 3000 (uz ASV) + 6 x 700 (uz dalībvalstīm) = EUR 10 200

Apvienotās komitejas un dalībvalstu sanāksme reizi divos gados: 25 x 700 x 4 = EUR 70 000